

IKTATÁSRA ÉRKEZETT

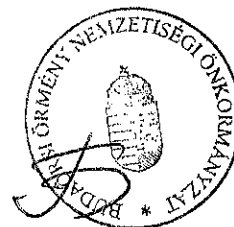
2016 FEBR 04.

V/13/2016  
örmény polg. hivatal  
Zah

Beszámoló 2015. évi örmény nemz. önkormányzat működéséről:

1. 10 ülést és egy közmeghallgatást tartottunk ebben az évben.
2. feladattervünkben megvalósult: az örmény genocídiumra kettő tervezett rendezvény helyett öt alkalom, a tavaszi tudományos szimpózium, az őszi kiállítás, hangversenyek magyarörmény zeneszerzők műveivel nemcsak Budaörsön.
3. Folytattuk a genealógiai kutatást itthon és külföldön, előkészítve egy újabb kötet megjelentetését ebben a témában.
4. Két fontos zenei rendezvényünk: a Budapest Terézvárosi testvérönkormányzattal megvalósított szimfonikus hangverseny és Haig Vartan svájci örmény zeneszerző számunkra komponált vonósnégyesének ősbemutatója Budaörsön.
5. kapcsolatot teremtettünk több helyi örmény önkormányzattal és közös rendezvényeket valósítottunk meg Budapest kerületeiben és vidéken.
6. kiadtuk a magyarörmény biológusokról szóló falinaptárunkat, mely több mint két éves kutatásunk eredménye.
7. együttműködtünk kulturális intézményekkel, könyvtárakkal, iskolákkal is, itthon és külföldön a hazai örmény kultúra megismertetése érdekében.
8. részt vettünk meghívottként a római Vatikánban a Pápa által és a budapesti Bazilikában Nerszesz Bedrosz katolikosz által celebrált örmény genocídium emlékmiséken.
9. folytattuk kiadványaink terjesztését itthon és külföldön.
10. örmény filmbemutatót, talán először tartottunk Budaörsön.

POLGÁRMESTERI HIVATAL BUDAÖRS		
Iktatva: 2016 FEBR 04.		
Szám: V/13-2/2016		
Előszám:	Melléklet:	Ügyintéző: Zah A



15390053201602031509006233100

Nyilatkozat a 2015. évi állami támogatásról

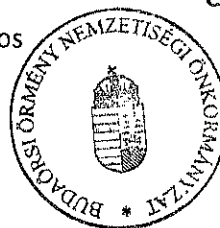
A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évben mindösszesen 1.814.000 Ft állami támogatásban részesült.

Budaörs, 2016. február 2.

*Fancsali G. János*

Fancsali G. János

elnök



### 3.napirendi pont.

Elnök: A 2016. évi feladattervünk folytatja az eddig sikeresnek bizonyult vállalásainkat.

A napirendi pont részletes megtárgyalása után a testület egyhangúlag, két igen szavazattal elfogadta a következő határozatot:

**100/2015. (XII.16.) sz. BÖNÖ határozat** A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az előterjesztés szerint elfogadja a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi feladattervét:

1. könyv (két kötet) és nyomtatványkiadás,
2. kiállítás szervezés,
3. tudományos konferencia rendezése,
4. magyarörmény genealógiai kutatás folytatása,
5. kapcsolattartás az örmény közösséggel itthon és külföldön,
6. emlékrendezvény az örmény-genocídiumra,
7. a magyarörmény zenei kutatás és eredményeinek bemutatása.

*Fancsal G. János*



## KÖZZÉTÉTELI KÉRELEM

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény  
8. § (1) bekezdés szerinti érintettségéről

A Pályázó neve:

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószáma:

Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye: **BUDAÖRSI ÖRMÉNYNEKELTISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

Képviselőjének neve: **FANCSALI G. JÁNOS**

Nyilvántartásba vételi okirat száma:

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése:

Kijelentem, hogy a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 8. § (1) bekezdés szerinti érintettség személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben fennáll, mert

- a) A pályázati eljárásban döntés-előkészítőként közreműködő vagy döntéshozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban állok, de a törvény értelmében nem minősülök döntés-előkészítőnek vagy döntéshozónak. *(Kizárólag természetes személy pályázó esetén!).*

### Indoklás:

Munkavégzésre irányuló jogviszonyban állok az alábbi szervezettel (a szervezet neve, székhelye beírandó):

.....

- b) Nem kizárt közjogi tisztségviselő vagyok *(Kizárólag természetes személy pályázó esetén!).*

### Indoklás:

Az alábbiakban felsorolt tisztségek valamelyikével rendelkezem (a kívánt rész aláhúzendő):

köztársasági elnök, Országgyűlés által választott vagy a köztársasági elnök által kinevezett tisztségviselő, országgyűlési és az európai parlamenti képviselő, polgármester, alpolgármester, főpolgármester, főpolgármester-helyettes, helyi önkormányzati képviselő, helyi önkormányzat képviselő-testülete bizottságának tagja, központi államigazgatási szerv - a Knyt. 2. § (1) bekezdés d) pont alá nem tartozó - vezetője és helyettesei, regionális fejlesztési tanács tagja



- c) Az a)-b) pont alá tartozó személy közeli hozzátartozója vagyok (Kizárólag természetes személy pályázó esetén!)

**Indoklás:**

- Közeli hozzátartozóm pályázati eljárásban döntés előkészítőként közreműködő, vagy döntéshozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll, de a törvény értelmében nem minősül döntés-előkészítőnek vagy döntéshozónak.
  - Közeli hozzátartozóm nem kizárt közjogi tisztségviselő.
- (A kívánt rész aláhúzendő!)

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése (a kívánt rész aláhúzendő):

házastárs, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

- d) A pályázóként megjelölt szervezet olyan gazdasági társaság, amely az a)-c) pontban megjelölt személy tulajdonában áll (Kizárólag gazdasági társaság pályázó esetén!).

**Indoklás:**

Az érintett tulajdonos. Szervezet megnevezése, amellyel munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll (a szervezet neve, székhelye beírandó):

Közjogi tisztségének megjelölése (a tisztség beírandó):

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése (a kívánt rész aláhúzendő):

házastárs, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

- e) A pályázóként megjelölt gazdasági társaság, alapítvány, társadalmi szervezet, egyház, vagy szakszervezet tekintetében az érintettség fennáll, mert

- o vezető tisztségviselője
- o az alapítvány kezelő szervének, szervezetének tagja, tisztségviselője,
- o vagy társadalmi szervezet ügyintéző, vagy képviseleti szervének tagja

a pályázati eljárásban döntés előkészítőként közreműködő szervnél, vagy döntéshozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy, nem kizárt közjogi tisztségviselő, vagy e személyek közeli hozzátartozója

**Indokolás:**

Az érintettséget megalapozó személy társaságban betöltött pozíciója (a pozíció beírandó):

A szervezet megnevezése, amellyel munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll (a szervezet neve, székhelye beírandó):

Közjogi tisztség megjelölése (a kívánt rész aláhúzendő):

köztársasági elnök, Országgyűlés által választott vagy a köztársasági elnök által kinevezett tisztségviselő, országgyűlési és az európai parlamenti képviselő, polgármester, alpolgármester, főpolgármester, főpolgármester-helyettes, helyi önkormányzati képviselő, helyi önkor-



mányzat képviselő-testülete bizottságának tagja, központi államigazgatási szerv - a 2. § (1) bekezdés d) pont alá nem tartozó - vezetője és helyettesei, regionális fejlesztési tanács tagja

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése *(a kívánt rész aláhúzendő)*:

házas társ, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

Kijelentem, hogy a fenti nyilatkozat kitöltésével eleget tettem a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény rendelkezéseinek az érintettségemet illetően. A nyilatkozatban szereplő adatok a valóságnak mindenben megfelelnek.

Kelt: Budapest, 2016. február 2.



*Aláírás* *G. János*  
Aláírás Cégszerű aláírás

## NYILATKOZAT

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról

A Pályázó neve:

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószám:

Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye: *BUDAÖRSI ÖRMÉNY NEMZETISÉGI ENKORT*

Képviselőjének neve: *Farsas János*

Nyilvántartásba vételi okirat száma:

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése:

Kijelentem, hogy személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény (Knyt.)

– 6. § (1) bekezdése szerinti összeférhetetlenség

1. nem áll fenn vagy

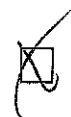
2. fennáll az ...pont alapján



– 8. § (1) bekezdése szerinti érintettség

1. nem áll fenn vagy

2. fennáll az ...pont alapján

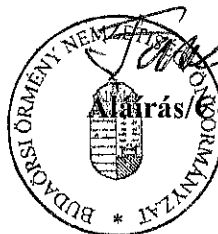


Az összeférhetetlenség vagy az érintettség alapjául szolgáló körülmény leírása:

Kijelentem, hogy az összeférhetetlenség megszüntetésére az alábbiak szerint intézkedtem:

Kijelentem, hogy az érintettség közzétételét külön űrlap csatolásával kezdeményeztem.

Kelt: *Budaörs, 2016. február 2.*



*Farsas János*  
Aláírás/Égyszerű aláírás

PÁLYÁZATI ADATLAP

Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2016  
évre  
Budaörs Város Önkormányzatához

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat

neve: BUDAÖRSI ÖRMÉNY NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Székhelye: 2040 BUDAÖRS VIG U-55.

Elérhetősége : telefonszám: 06-20-216-4200

e-mail cím: fugulyan@gmail.com

honlap: .....

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Jancsák G. János

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető

bankja: OTP

Bankszámlaszáma: 11742173-15780804

Adószáma: 15780804-1-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma: 3 (három) fő Hány fő

vallotta magát a nemzetiség tagjának 2015-ben: 60 fő

II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez  
kapcsolódó működési és dologi költségekhez

Költségvetési forrásból 2016. évre járó éves támogatás összege:

390.843

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:

2.300.000 Ft

Más szervezethez benyújtott pályázatok

Pályázati cél; pályázott összeg; mely szervezethez pályázott; döntés várható  
időpontja



### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása;

A Magyar-Sovjet Konyvter. 3000206nakban egy Valt Hotel Madara

A 2016. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?	igen	nem
------------------------------------------------------	------	-----

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?**      Igen      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

**2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

örvény zenéi a Kodácsa, melynek műsora,  
Világpremier, eddig ismeretlen zeneművek  
felvételével áll.

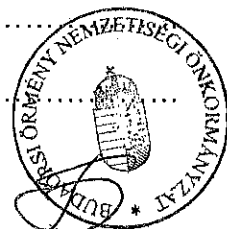
**A 2016. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....**

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?**      Igen      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....



3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

*Több évtizedes genealogiai kutatás folytatása,  
országosan egyedülálló örmény vonatkozásban*

A 2016. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

4. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

*működésük művelési technikai feltételeinek  
bővítése*

A 2016. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

( több program esetén külön lapon kérjük folytatni a felsorolást, a fenti tartalommal)

*Fonossal J. János*  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző



**1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(ALAPFELADATOK ELLÁTÁSA KÖLTSÉGEIHEZ VALÓ HOZZÁJÁRULÁS)**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Működési költségekhez</b>		
postaköltség	70.000	70.000
műköltés	40.000	40.000
Azértékelés	120.000	120.000
Egy számítógép	300.000	300.000
.....		
.....		
<b>2.) Mindösszesen kiadások</b>	530.000	
<b>3.) Megpályázott összeg:</b>		530.000

Budaörs, 2016. febr. 2. ....

.....  
Pályázó aláírás



4. működésünk egyik feltétele a megfelelő technikai felszereltség, ennek megléte megkerülhetetlen követelmény a testület mindennapi munkájához.

Jelen pillanatban egy számítógép van tulajdonunkban, legalább még egy hordozható készülékre szükségünk lenne.

A megvalósítás érdekében más helyen nem pályáztunk, nem pályázunk.



**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \* *1. Könyvtárak és könyvtárosok*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<i>Nyomdai költségek (egy kötet)</i>	<i>419.580</i>	<i>419.580 Ft</i>
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<i>419.580</i>	
<b>5.) Önrész</b>	<i>—</i>	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<i>419.580 Ft</i>

Budaörs, 2016. *febr. 2.*.....

*Pancsóczy János*  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!





János Fancsali &lt;fugulyan@gmail.com&gt;

---

## Árajánlat

---

konturs@kontursnyomda.hu &lt;konturs@kontursnyomda.hu&gt;

2016. február 1. 17:09

Címzett: János Fancsali &lt;fugulyan@gmail.com&gt;

Tisztelt Fancsali úr!

Cégem a következő árajánlatot adja könyv elkészítésére.

Méret: B/5 (170x240 mm)

Terjedelem: 224 oldal vagy 256 oldal

Nyomás belív: 1+1 szín

borító: 1+0 szín

Papír belív: 80 g/m2 ofszet

borító: 300 g/m2 műnyomó

Kötészet: ragasztókötés, borító egy oldali fényes fólia

Darabszám: 100 db

Ár 100 db, 224 oldal esetén: 3878 Ft/db + 5 % áfa (teljes összeg: 407 190 Ft)

Ár 100 db, 256 oldal esetén: 3996 Ft/db + 5 % áfa (teljes összeg: 419 580 Ft)

Várom megtisztelő megrendelését!

Ujhelyi Ferenc

Konturs Kft.

06-20-939-0905



1. könyvkiadásunk immár a 20. kötetet jelentette meg, 2016-ban ezt két új kötetrel tervezzük gyarapítani.

Könyveink bárki számára elérhetőek. Ezenkívül megtalálhatóak a „Gr. Bercsényi Zsuzsanna” Városi Könyvtár állományában, az Országos Széchényi-, az Idegen nyelvű-, a Szabó Ervin-, az MTA-, az ELTE- és más felsőfokú oktatási intézmény könyvtárában. A szerzőknek tiszteletdíjat nem fizetünk, költségeink kizárólag a nyomdai munkákra szorítkoznak.

A könyvbemutatókat Budaörsön, az egész országban és külföldön tartjuk, ezek eddigi munkánk szükséges terjesztési lehetőségei.

A megvalósítás érdekében más helyen nem pályáztunk, nem pályázunk.



**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

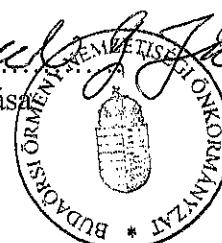
PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \* *2. ÖTMÉRE ZENEI CD Kiadása*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<i>Felvétel és gyártás</i>	<i>1.105.000</i>	<i>800.000</i>
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<i>1.105.000</i>	
<b>5.) Önrész</b>	<i>305.000</i>	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<i>800.000 Ft</i>

Budaörs, 2016. *febr. 2.*.....

..... *Füvesi János*  
Pályázó aláírás

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



## ÁRAJÁNLAT

Fancsali János úr részére

Tisztelt Fancsali Úr!

A Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, székhely: 2040. Budaörs, Víg u. 55. elnöke kérésére az alábbi árajánlatot adom, szóló zongora és hangszeres felvételre és a „Magyarörmény muzsika” CD nyomdai kivitelezése, valamint CD gyártására vonatkozóan.

CD felvétel:

zenei rendező	160.000.- Ft
hangmérnök	130.000.- Ft
montírozás	80.000.- Ft
zongorahangolás	100.000.- Ft

CD füzet nyomdai előkészítése: 200.000.- Ft

Képszerkesztés, szövegszerkesztés.

Szövegírás, fordítás, műszaki szerkesztés

Gyártás: 500 db 200.000.- Ft

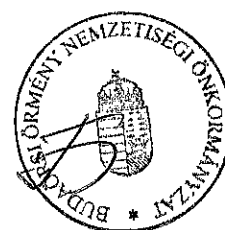
4 oldalas füzet + CD gyártás + masteringgal

Összesen: 870.000.- Ft + Áfa azaz bruttó 1.104.900.- Ft

Budapest, 2016. január 22.

Tisztelettel:

Dénes Péterné  
ügyvezető



## 2. örmény zenei CD kiadása.

Eddig két zenei Cd-n rögzítettük örmény zenetörténelmi kutatásaink eredményeit. Mindkettő világpremier volt. Az első CD-n 13 magyarörmény zeneszerző eddig ismeretlen műveit mutattuk be, a másodikon Hollósy Kornélia magyarörmény énekesnő, Erkel Ferenc preferált szopránja emlékére, ugyancsak elfeledett műveket játszottunk.

Harmadik, most tervben vett zenei CD-nk, ugyancsak magyarörmény szerzők teljesen ismeretlen műveit mutatja be. Tekintettel arra, hogy ez a sorozat az első, amelyik a magyarörmények zenei kultúráját bizonyítja, folytatása kiemelten fontos számunkra.

Eddigi CD-ink is, miként a most pályáztatott, mindenki számára elérhető. A helyi könyvtárban és a hazai reprezentatív gyűjteményekben egyaránt megtalálható.

A szerzőknek és előadóknak tiszteletdíjat nem fizetünk, költségeink kizárólag a felvételi és gyártási, nyomdai munkákra szorítkoznak.

A megvalósítás érdekében más helyen nem pályáztunk, nem pályázunk.



3. Genealógiai kutatásunk az elmúlt évben leginkább a Magyarörmény Lexikon adatainak bővítésére koncentrált, de nem mondhatunk le az eredeti tervünkről, mely egy magyarörmény genealógiai kataszter felállítását célozta meg. Ilyen jellegű összefoglalás eddig még nem jelent meg, a részeredmények legtöbbször nem anyakönyvi kutatás alapján jöttek létre. Ez kötelezővé teszi ezen részeredmények újonnan történő áttekintését és összevetését az anyakönyvi kutatással.

Kizárólag szállás- és útiköltségek térítése szerepel a pályázott összegben, ellátásunk és minden egyéb ide vonatkozó költséget önerőből fedezzük.

Eddig publikált eredményeink bárki számára hozzáférhetőek a „Gr. Bercsényi Zsuzsanna” Városi Könyvtár állományában található örmény sarok köteteiben.

A megvalósítás érdekében más helyen nem pályáztunk, nem pályázunk




**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: *3. generációs kitartás*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<i>Ut- és szállás költségek</i>	<i>370.000</i>	<i>370.000</i>
<i>Másolás, digitálisítás</i>	<i>200.000</i>	
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<i>570.000</i>	
<b>5.) Önrész</b>	<i>200.000</i>	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<i>370.000</i>

Budaörs, 2016. *febr. 2.*.....

.....  
Pályázó aláírása



\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program ( pályázati programok és 1 db működés )	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
Könyvkiadás	100	419.580		419.580
Örményzenei CD Kiadása	500	1.105.000		800.000
genealogiai Kutatás	100	570.000		370.000
működés	150	530.000		530.000
Összesen:		2.624.580		2.119.580

Budaörs, 2016. február 21.

Pályázó aláírása

